

Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 133
28 March 2001
No. 13

Summary

Table of Contents
Coming into force of Acts
Regulations and other acts
Draft Regulations
Erratum
Index

Legal deposit — 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2001

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Coming into force of Acts

253-2001	Equal access to employment in public bodies and amending the Charter of human rights and freedoms, An Act respecting... — Coming into force	1389
----------	---	------

Regulations and other acts

Breast cancer detection centres	1391
Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants	1391
Value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the fiscal year 2001-2002	1404

Draft Regulations

Commission des lésions professionnelles — Members' code of ethics	1409
---	------

Erratum

Replacement of Schedule 42 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 concerning the designation and delimitation of land in the domain of the State	1411
---	------

Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 253-2001, 14 March 2001

An Act respecting equal access to employment in public bodies and amending the Charter of human rights and freedoms (2000, c. 45) — Coming into force

COMING INTO FORCE of the Act respecting equal access to employment in public bodies and amending the Charter of human rights and freedoms

WHEREAS the Act respecting equal access to employment in public bodies and amending the Charter of human rights and freedoms (2000, c. 45) was assented to on 5 December 2000;

WHEREAS under section 35 of the Act, its provisions come into force on the date or dates to be fixed by the Government;

WHEREAS it is expedient to fix 1 April 2001 as the date of coming into force of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Relations with the Citizens and Immigration:

THAT 1 April 2001 be fixed as the date of coming into force of the Act respecting equal access to employment in public bodies and amending the Charter of human rights and freedoms (2000, c. 45).

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

4157

Regulations and other acts

M.O., 2001-001

Order of the Minister of Health and Social services dated 7 March 2001 to designate breast cancer detection centres

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF STATE FOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES AND MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING paragraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING the designation of breast cancer detection centres by Minister's order dated 11 June 1998;

CONSIDERING that it is necessary to amend that Minister's order to remove the name of a detection centre that has ceased its activities;

ORDERS:

That the following breast cancer detection centre no longer be designated for the Montréal-Centre region:

Services radiologiques de Montréal
3875, rue Saint-Urbain, bureau 205
Montréal, Québec
H2W 1V1.

Québec, 7 March 2001

PAULINE MAROIS,
*Minister of State for Health and Social Services
and Minister of Health and Social Services*

4156

M.O., 2001

Order number 450 of the Minister of Natural Resources dated 20 March 2001

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants

WHEREAS under the third paragraph of section 5 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), the Minister shall determine the unit rates for the classes of forest management permits for which the unit rates have not been determined by regulation of the Government;

WHEREAS under section 72 of that Act, the Minister shall determine the unit rate corresponding to the stumpage value according to the rules of calculation determined by regulation of the Government;

WHEREAS by Order in Council number 372-87 dated 18 March 1987, the Government made the Regulation respecting forest royalties;

WHEREAS in accordance with sections 2 and 7 of that Regulation, it is expedient to establish the unit rates for the stumpage value applicable to the calculation of the dues payable by the holder of a forest management permit for the supply of a wood processing plant for the 2001-2002 fiscal year;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 31 January 2001 with a notice that it could be made by the Minister upon the expiry of a 45-day period following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, or between that date and the date applicable under section 17 of that Act, where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under the same section, the reason justifying such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS in the opinion of the Minister, the urgency due to the following circumstances justifies such coming into force:

— The first paragraph of section 2 of the Regulation respecting forest royalties specifies that in order to determine a unit rate fixed by the Minister under section 72 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), the stumpage value of standing timber shall be calculated on 1 April of each year in each forest tariffing zone, by species or group of species and quality of timber, according to the parity technique applicable in property assessment, by comparing the timber to similar timber for which the selling price is known.

For the application of that regulation, the rates must be calculated on 1 April next and must be effective as of that date, a deadline that the Minister could not meet were he to comply fully with the time period for coming into force provided for in the Regulations Act.

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

THEREFORE, the Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants, attached to this Order, is made.

Charlesbourg, 20 March 2001

JACQUES BRASSARD,
Minister of Natural Resources

Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 5 and 72)

1. The unit rates for stumpage in forests in the public domain set out in Schedule I shall be indexed on 1 April, 1 July, 1 October 2001 and 1 January 2002 in accordance with the performance of the price indexes for the forest products specified in Schedule II. The index rates per species, group of species and quality shall be calculated in accordance with the following formulas:

Index rate at 1 April 2001 = Average price index for the months of December 2000, January and February 2001

Average price index for the months of April 1999 to March 2000

Index rate at 1 July 2001 = Average price index for the months of March, April and May 2001

Average price index for the months of April 1999 to March 2000

Index rate at 1 October 2001 = Average price index for the months of June, July and August 2001

Average price index for the months of April 1999 to March 2000

Index rate at 1 January 2002 = Average price index for the months of September, October and November 2001

Average price index for the months of April 1999 to March 2000

The amounts thus indexed shall apply, in each forest tariffing zone indicated in Schedule I, to the calculation of the dues payable by the holder of a forest management permit for the supply of a wood processing plant for the 3-month period following the date of indexing.

The amounts indexed in the manner prescribed in the first paragraph shall be reduced to the nearest fraction of \$0.10/m³ where they contain a fraction less than \$0.025/m³. They shall be rounded off to the nearest fraction of \$0.05/m³ where they contain a fraction equal to or greater than \$0.025/m³ but less than \$0.075/m³ and shall be increased to the nearest fraction of \$0.10/m³ where they contain a fraction equal to or greater than \$0.075/m³.

The Minister of Natural Resources shall inform the public, through Part I of the *Gazette officielle du Québec* and, where he considers it appropriate, by any other means, of the indexing calculated under this section.

2. This Regulation replaces the Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants, made by Minister's Order number 432 of the Minister of Natural Resources, dated 24 March 2000 and published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 31 March 2000.

3. This Regulation comes into force on 1 April 2001.

SCHEDULE 1
(s.1)

REFERENCE UNIT RATES FOR STUMPAGE IN FORESTS IN THE DOMAIN OF THE STATE FOR THE 2000-2001 FISCAL YEAR

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		101	102	103	104	111	112	113	114	115	116	117	201	202	203	204	205
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	18,10	15,90	15,63	15,65	13,85	13,83	13,78	13,79	14,02	14,56	13,82	17,37	17,37	17,55	19,40	18,42
	B	16,97	14,52	13,76	15,06	9,43	13,64	5,17	6,52	7,70	12,00	13,08	15,37	12,22	17,55	13,32	16,03
White pine	B	11,42	9,34	9,31	9,31	9,10	9,10	9,09	9,09	9,10	9,10	9,10	10,66	10,66	10,14	9,65	10,02
Red pine	A	18,44	14,70	14,58	14,59	13,83	13,82	13,80	13,80	13,83	13,83	13,82	18,10	18,09	17,60	16,10	16,84
	B	8,12	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	8,80	8,80	8,61	7,86	8,20
Hemlock, cedar	B	4,13	3,55	3,52	3,52	3,31	3,31	3,30	3,30	3,31	3,31	3,31	3,81	3,81	3,94	3,11	3,37
	C	1,42	1,25	1,25	1,25	1,24	1,24	1,24	1,24	1,24	1,24	1,24	1,37	1,37	1,39	1,13	1,22
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,42	1,25	1,25	1,25	1,24	1,24	1,24	1,24	1,24	1,24	1,24	1,37	1,37	1,39	1,13	1,22
Oak, cheery, walnut, hickory	A	55,20	52,53	48,87	38,74	13,39	22,83	12,80	12,80	12,80	16,44	12,80	28,45	26,62	38,58	23,33	42,23
	B	20,77	19,77	18,39	9,88	7,09	7,01	1,28	1,28	1,28	5,05	1,28	9,23	2,14	7,62	3,31	6,79
	C	7,92	7,54	7,01	3,77	2,70	2,67	0,64	0,64	1,27	2,06	0,64	3,52	2,14	2,90	1,77	2,78
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	43,12	41,04	38,18	30,26	10,46	17,83	10,00	10,00	10,00	12,84	10,00	22,23	20,79	30,14	18,22	32,99
	B	16,23	15,44	14,37	7,72	5,54	5,47	1,00	1,00	1,27	3,94	1,00	7,21	2,14	5,95	2,59	5,30
	C	6,19	5,89	5,48	2,94	2,11	2,09	0,50	0,50	1,27	2,06	0,50	2,75	2,14	2,71	1,77	2,78
White birch	A	43,12	41,04	38,18	30,26	10,46	17,83	10,00	10,00	10,00	12,84	10,00	22,23	20,79	30,14	18,22	32,99
	B	11,25	9,69	10,30	9,95	3,24	1,39	1,00	1,00	1,27	5,88	1,00	9,92	7,15	10,37	6,27	11,35
	C	4,47	3,85	4,09	4,16	1,63	1,39	0,50	0,50	1,27	2,34	0,50	4,15	2,84	4,12	2,49	4,51
Sugar maple	A	47,58	34,70	29,08	22,02	20,85	19,83	10,00	10,00	10,00	17,02	10,00	11,17	10,00	10,00	10,00	10,00
	B	18,96	13,83	11,59	8,78	4,29	4,08	1,00	1,00	1,27	3,50	1,00	5,00	2,14	2,71	1,77	2,78
	C	4,88	3,56	2,98	2,55	1,63	1,39	0,50	0,50	1,27	2,06	0,50	2,13	2,14	2,71	1,77	2,78
Other hardwoods	B	6,49	6,18	5,75	3,09	2,21	2,19	1,00	1,00	1,27	2,06	1,00	2,89	2,14	2,71	1,77	2,78
	C	3,18	3,01	2,97	2,55	1,63	1,39	0,50	0,50	1,27	2,06	0,50	2,13	2,14	2,71	1,77	2,78
Poplar	B	5,96	3,99	5,48	5,84	4,95	5,16	4,97	3,04	2,84	4,44	4,95	5,20	4,16	5,83	4,39	6,12
	D	3,18	3,01	2,97	2,55	1,63	1,39	0,44	0,25	1,27	2,06	0,25	2,13	2,14	2,71	1,77	2,78
All hardwoods (except poplar)	D	3,18	3,01	2,97	2,55	1,63	1,39	0,44	0,25	1,27	2,06	0,25	2,13	2,14	2,71	1,77	2,78

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)																		
		206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221			
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	20,50	19,28	16,30	16,09	16,07	15,19	18,57	20,31	18,87	15,15	13,73	12,53	12,35	13,28	12,52	15,48			
	B	9,53	19,28	14,96	14,40	16,07	13,71	18,57	20,31	18,87	15,15	12,21	6,54	8,70	10,74	10,27	15,48			
White pine	B	9,75	9,64	9,85	10,12	9,55	9,57	9,89	9,76	9,39	7,86	7,56	8,78	7,37	7,51	7,42	8,14			
Red pine	A	16,19	16,08	15,40	14,83	13,84	14,71	15,47	16,06	15,85	14,13	13,98	14,66	13,93	13,97	13,92	13,83			
Hemlock, cedar	B	7,94	7,85	7,62	7,41	6,83	7,27	7,66	7,89	7,66	6,87	6,83	7,52	6,85	6,84	6,81	6,79			
	B	3,13	3,10	3,00	3,05	2,22	2,62	3,06	3,12	3,03	2,15	1,86	1,90	1,76	1,83	1,82	1,84			
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,16	1,12	1,19	1,25	1,12	1,14	1,20	1,16	1,06	0,98	0,89	0,81	0,93	0,90	0,89	0,93			
Oak, cheery, walnut, hickory	A	45,33	22,04	28,25	40,62	22,55	30,69	37,04	30,83	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	27,24	12,80	12,80			
	B	5,95	2,00	8,67	12,47	6,92	9,42	6,34	2,27	1,61	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28			
	C	2,85	2,00	3,31	4,76	2,64	3,59	2,42	2,25	1,61	0,69	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,82			
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	35,41	17,22	22,07	31,73	17,62	23,98	29,36	24,08	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	21,28	10,00	10,00			
	B	4,65	2,00	6,78	9,74	5,41	7,36	4,96	2,25	1,61	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00			
	C	2,85	2,00	2,66	3,72	2,06	2,81	2,25	2,25	1,61	0,69	0,58	0,50	0,50	0,50	0,50	0,82			
White birch	A	35,41	17,22	22,07	31,73	17,62	23,98	29,36	24,08	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	21,28	10,00	10,00			
	B	10,97	5,33	8,59	5,41	1,17	6,10	9,00	7,46	3,07	1,00	1,00	1,00	2,18	6,59	1,00	1,00			
	C	4,36	2,12	3,42	2,15	1,17	2,43	3,62	2,97	1,61	0,69	0,58	0,50	0,87	2,62	0,50	0,82			
Sugar maple	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00			
	B	2,85	2,00	2,66	2,00	1,17	2,20	2,25	2,25	1,61	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00			
	C	2,85	2,00	2,66	2,00	1,17	2,20	2,25	2,25	1,61	0,69	0,58	0,50	0,50	0,50	0,50	0,82			
Other hardwoods	B	2,85	2,00	2,71	3,90	2,16	2,94	2,25	2,25	1,61	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00			
	C	2,85	2,00	2,66	2,00	1,17	2,20	2,25	2,25	1,61	0,69	0,58	0,50	0,50	0,50	0,50	0,82			
	B	5,71	4,78	4,79	4,49	3,61	3,18	4,43	5,41	3,97	2,89	2,84	1,05	1,05	2,31	2,89	2,89			
All hardwoods (except poplar)	D	2,85	2,00	2,66	2,00	1,17	2,20	2,25	2,25	1,61	0,69	0,58	0,25	0,25	0,25	0,25	0,82			

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

		Stumpage (\$/m ³)																			
		Zones																			
Species	Quality*	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237				
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	18,84	14,86	17,18	17,09	13,35	11,16	7,33	6,09	5,58	5,40	6,75	11,96	6,04	13,94	10,59	10,59				
	B	18,84	13,21	17,18	17,09	13,35	8,06	4,25	3,97	3,97	5,30	6,75	11,96	5,70	13,94	3,97	4,86				
White pine	B	9,18	8,61	8,42	9,30	7,91	7,58	4,71	3,75	3,06	2,79	4,10	7,17	3,71	7,71	7,01	7,12				
Red pine	A	15,56	13,95	13,82	14,78	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	14,00	13,82	13,89				
Hemlock, cedar	B	7,51	6,85	6,78	7,29	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,83	6,78	6,86				
	B	2,87	1,99	1,89	2,57	1,77	1,70	1,13	0,93	0,78	0,72	1,00	1,62	0,92	2,05	1,85	1,81				
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,02	0,98	0,95	1,10	0,91	0,91	0,64	0,56	0,48	0,45	0,59	0,85	0,55	1,00	1,17	1,14				
Oak, cheery, walnut, hickory	A	12,80	14,58	12,80	22,08	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	37,04	12,80	12,80				
	B	1,51	1,73	1,38	2,14	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28				
	C	1,51	1,73	1,38	2,14	0,84	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64				
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	10,00	11,39	10,00	17,25	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	33,23	10,00	10,00				
	B	1,51	1,73	1,38	2,14	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00				
	C	1,51	1,73	1,38	2,14	0,84	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50				
White birch	A	10,00	11,39	10,00	17,25	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	33,23	10,00	10,00				
	B	2,01	3,53	1,38	5,34	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	9,00	1,00	1,00				
	C	1,51	1,73	1,38	2,14	0,84	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	4,09	0,50	0,50				
Sugar maple	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00				
	B	1,51	1,73	1,38	2,14	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00				
	C	1,51	1,73	1,38	2,14	0,84	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50				
Other hardwoods	B	1,51	1,73	1,38	2,14	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00				
	C	1,51	1,73	1,38	2,14	0,84	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50				
	B	3,55	3,97	3,60	4,33	2,29	2,27	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,07	1,76	1,05	1,44	1,05				
All hardwoods (except poplar)	D	1,51	1,73	1,38	2,14	0,84	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25				

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

		Stumpage (\$/m ³)															
		Zones															
Species	Quality*	238	239	301	302	303	304	305	306	401	402	403	404	405	406	407	408
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	10,24	6,80	19,44	16,55	17,29	19,00	16,02	16,81	18,54	19,26	19,91	18,71	18,48	16,61	13,61	16,22
	B	5,65	3,97	16,91	11,01	8,32	17,74	14,14	16,81	15,82	19,26	19,91	16,87	16,84	10,31	12,31	16,04
White pine	B	6,94	5,60	13,93	9,81	10,57	13,92	10,01	10,23	13,89	14,19	15,32	13,33	12,90	9,94	12,84	8,49
Red pine	A	13,80	13,80	22,62	17,29	18,02	23,12	15,38	14,94	22,95	23,50	25,27	22,21	21,54	16,75	20,11	14,99
Hemlock, cedar	B	6,78	6,78	9,85	8,50	8,77	10,91	7,69	7,50	10,78	11,04	11,81	10,53	10,23	8,03	9,90	7,08
	B	1,83	1,43	4,71	4,02	3,83	4,77	3,53	3,35	4,69	4,81	5,18	4,60	4,46	3,26	3,97	3,23
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,19	0,93	1,61	1,40	1,38	1,78	1,36	1,35	1,72	1,79	1,95	1,70	1,64	1,13	1,38	0,84
Oak, cheery, walnut, hickory	A	12,80	12,80	47,07	25,89	32,17	60,50	13,68	38,09	53,81	61,66	68,71	51,48	50,66	12,80	12,80	12,80
	B	1,28	1,28	17,71	9,45	10,44	19,64	5,99	11,69	20,00	24,52	23,35	16,13	16,83	3,58	2,72	1,28
	C	0,64	0,64	6,76	3,60	3,98	7,49	2,29	4,46	7,63	9,35	8,91	6,15	6,42	1,69	1,22	1,15
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	10,00	10,00	36,77	20,23	25,13	47,27	10,69	29,76	42,04	51,96	56,22	40,22	45,10	10,00	10,00	10,00
	B	1,00	1,00	13,84	7,38	8,16	15,34	4,68	9,14	15,85	19,58	18,24	12,60	13,15	2,80	2,13	1,15
	C	0,50	0,50	5,28	2,81	3,11	5,85	1,79	3,48	6,04	7,47	6,96	4,81	5,01	1,69	1,22	1,15
White birch	A	10,00	10,00	36,77	20,23	25,13	47,27	10,69	29,76	42,04	50,77	55,82	40,22	45,10	10,00	10,00	10,00
	B	1,00	1,00	10,15	6,96	7,17	16,19	3,68	5,35	13,93	17,87	21,03	13,52	15,52	2,42	1,55	1,15
	C	0,50	0,50	4,04	2,77	2,85	7,00	1,73	2,13	6,22	8,06	8,40	5,50	6,17	1,69	1,22	1,15
Sugar maple	A	10,00	10,00	41,30	28,33	29,48	51,85	10,32	10,00	40,98	43,49	52,12	38,41	30,34	10,00	13,08	10,00
	B	1,00	1,00	16,46	5,83	12,58	18,99	2,12	1,92	18,32	19,45	20,34	15,85	13,57	1,69	2,69	1,15
	C	0,50	0,50	4,23	1,69	3,39	6,06	1,73	1,92	4,71	5,00	5,99	4,42	3,49	1,69	1,22	1,15
Other hardwoods	B	1,00	1,00	5,54	2,95	3,26	6,14	1,87	3,65	6,25	7,66	7,30	5,04	5,26	1,69	1,22	1,15
	C	0,50	0,50	2,11	1,69	1,67	2,70	1,73	1,92	3,00	3,11	3,40	2,45	2,71	1,69	1,22	1,15
	B	1,05	1,05	4,65	3,51	3,37	5,70	4,26	5,00	4,86	4,84	5,18	4,87	5,67	3,72	3,45	2,88
All hardwoods (except poplar)	D	0,25	0,25	1,98	1,69	1,67	2,70	1,73	1,92	3,00	3,11	3,40	2,45	2,71	1,69	1,22	1,15

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		409	410	411	412	413	501	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	14,15	15,40	14,16	14,47	16,29	19,46	20,69	21,03	19,64	19,07	17,15	18,38	15,77	13,27	13,26	14,52
	B	8,73	8,38	11,58	10,27	16,29	14,67	20,69	20,25	18,83	16,89	15,31	18,38	15,77	10,23	11,36	5,29
White pine	B	8,42	9,80	8,42	8,25	9,02	13,97	16,49	16,77	15,76	15,35	14,69	15,11	13,45	13,36	13,36	12,54
Red pine	A	14,92	15,39	14,92	14,42	15,45	22,68	26,13	26,54	25,67	25,31	23,80	24,77	20,92	20,73	20,73	19,92
	B	7,03	7,86	7,03	7,08	7,45	9,89	12,31	12,47	12,01	11,83	11,31	11,64	10,31	10,24	10,24	9,73
Hemlock, cedar	B	3,25	2,84	3,25	2,32	2,84	4,72	5,38	5,48	5,28	5,19	4,82	5,06	4,10	4,05	4,05	3,91
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	0,82	0,89	0,82	0,92	1,03	1,62	2,04	2,08	1,99	1,96	1,79	1,90	1,47	1,45	1,45	1,39
Oak, cheery, walnut, hickory	A	12,80	12,80	12,80	12,80	18,77	65,29	79,92	88,34	77,33	66,09	57,64	63,23	43,15	44,45	12,80	40,75
	B	1,28	1,28	1,28	1,28	5,76	25,54	32,19	37,55	35,10	30,52	24,17	28,25	24,18	20,08	7,30	12,51
	C	0,95	0,64	0,64	0,64	2,20	9,74	12,28	14,32	13,39	11,64	9,22	10,77	9,22	7,66	2,79	4,77
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	10,00	10,00	10,00	10,00	14,67	51,01	64,28	73,10	65,23	51,63	51,17	55,16	33,71	34,73	10,00	31,84
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	4,50	19,96	25,15	29,34	28,73	23,35	19,09	21,83	18,89	15,69	5,71	9,78
	C	0,95	0,50	0,50	0,50	1,72	7,61	9,59	11,19	11,45	9,52	8,26	9,31	7,20	5,98	2,18	3,73
White birch	A	10,00	10,00	10,00	10,00	14,67	51,01	61,43	62,83	58,16	51,63	50,64	51,59	33,71	34,73	10,00	31,84
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	2,91	18,41	23,04	25,42	22,50	20,26	17,79	18,38	12,90	9,94	2,20	4,74
	C	0,95	0,50	0,50	0,50	1,26	7,32	9,16	10,75	9,62	8,43	8,17	8,39	5,13	3,95	1,88	2,16
Sugar maple	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	61,56	67,50	66,30	54,14	47,05	48,33	51,52	44,51	39,17	23,02	21,32
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,26	25,25	27,68	28,42	20,49	15,87	16,70	18,78	15,43	13,58	4,74	4,39
	C	0,95	0,50	0,50	0,50	1,26	6,49	7,12	7,34	5,51	4,19	4,38	5,22	3,97	3,49	1,88	2,16
Other hardwoods	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,80	7,98	10,06	11,74	10,97	9,54	7,55	8,83	7,56	6,27	2,28	3,91
	C	0,95	0,50	0,50	0,50	1,26	3,04	4,40	4,48	4,32	3,72	3,24	3,55	3,22	2,51	1,88	2,16
Poplar	B	2,91	2,26	1,94	2,13	3,36	4,16	7,08	7,44	7,37	6,39	4,52	5,61	5,69	3,35	3,53	4,26
All hardwoods (except poplar)	D	0,95	0,25	0,37	0,25	1,26	2,64	4,40	4,47	4,32	3,72	3,24	3,55	3,22	2,51	1,88	2,16

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	801	802	803	804
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	21,00	17,75	13,63	15,41	15,83	14,22	13,57	13,38	12,10	12,75	11,96	12,69	10,47	11,10	12,52	10,92
	B	21,00	13,36	11,61	13,33	11,31	7,15	9,79	13,38	7,98	7,20	3,97	3,97	7,95	8,57	11,77	8,35
White pine	B	17,15	17,96	16,89	17,38	17,52	17,08	16,93	14,49	14,04	13,28	12,64	12,95	16,28	16,39	16,26	16,36
Red pine	A	26,60	26,60	24,14	25,23	25,73	24,67	24,15	21,22	20,30	19,97	18,04	19,41	23,25	23,28	22,75	23,27
	B	12,56	12,75	12,00	12,34	12,46	12,15	12,02	10,73	10,44	10,09	9,53	9,86	11,66	11,70	11,60	11,69
Hemlock, cedar	B	5,47	5,44	4,83	5,10	5,22	4,96	4,83	4,06	3,76	3,77	3,13	3,62	4,59	4,60	4,43	4,60
	C	2,07	2,04	1,75	1,88	1,94	1,81	1,75	1,48	1,39	1,37	1,17	1,31	1,66	1,65	1,58	1,65
Oak, cheery, walnut, hickory	A	82,38	69,59	61,71	54,30	43,00	48,88	39,36	45,51	16,42	12,80	12,80	12,80	57,01	51,36	68,49	56,26
	B	32,78	24,38	22,07	23,52	18,69	18,92	13,28	15,89	7,69	2,91	1,28	2,84	21,83	18,87	28,64	24,88
	C	12,50	9,30	8,42	8,97	7,13	7,22	5,07	6,06	2,93	1,48	1,28	1,47	8,32	7,20	10,92	9,49
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	68,85	56,07	48,21	42,42	33,59	38,19	30,75	35,56	12,83	10,00	10,00	10,00	44,54	40,13	55,92	43,95
	B	25,61	19,04	17,24	18,38	14,60	14,78	10,38	12,42	6,01	2,28	1,28	2,22	17,05	14,75	22,37	19,44
	C	9,77	7,26	6,58	7,01	5,57	5,64	3,96	4,74	2,29	1,48	1,28	1,47	6,50	5,62	8,53	7,41
White birch	A	60,35	55,79	48,21	42,42	33,59	38,19	30,75	35,56	12,83	10,00	10,00	10,00	36,60	40,13	43,74	43,95
	B	23,87	21,02	18,56	18,51	15,96	11,69	9,61	12,87	4,60	2,43	1,28	2,01	9,00	13,23	13,47	16,52
	C	10,14	9,03	7,38	7,63	6,35	4,65	3,95	5,12	1,86	1,48	1,28	1,47	4,50	6,13	6,22	7,50
Sugar maple	A	73,26	61,05	52,07	50,01	39,67	43,53	36,09	40,65	24,74	11,57	10,00	11,54	40,38	43,17	55,81	44,55
	B	26,70	18,40	15,06	15,02	14,71	15,03	12,46	12,13	6,22	2,91	1,28	2,38	14,17	11,84	18,72	15,63
	C	6,87	4,73	3,87	3,86	3,78	3,87	3,21	3,12	1,86	1,48	1,28	1,47	3,64	3,44	4,81	4,02
Other hardwoods	B	10,24	7,62	6,90	7,35	5,84	5,91	4,15	4,97	2,40	1,48	1,28	1,47	6,82	5,90	8,95	7,78
	C	4,60	3,65	3,84	3,09	2,65	2,52	2,35	3,06	1,86	1,48	1,28	1,47	3,09	3,44	3,84	3,59
	B	5,98	4,55	5,35	4,22	3,42	2,47	3,24	5,04	3,19	3,74	2,60	2,21	5,93	7,06	7,21	6,54
All hardwoods (except poplar)	D	4,60	3,65	3,84	3,09	2,65	2,52	2,35	3,06	1,86	1,48	1,28	1,47	3,09	3,44	3,84	3,59

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

		Stumpage (\$/m ³)															
		Zones															
Species	Quality*	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	10,50	12,08	13,35	10,54	11,26	13,28	14,86	14,00	15,05	13,45	15,63	16,60	14,15	15,35	19,75	21,11
	B	5,86	9,62	12,75	8,38	8,09	4,77	14,86	8,77	9,09	6,87	11,24	13,81	5,63	12,76	17,08	20,24
White pine	B	16,29	16,00	15,70	16,24	15,23	13,78	14,68	13,60	13,39	13,74	13,01	13,20	13,57	13,44	12,89	12,41
Red pine	A	23,25	22,43	21,66	23,18	21,85	19,55	20,12	18,07	18,38	19,45	18,11	17,97	18,11	17,78	16,93	16,42
	B	11,66	11,48	11,29	11,64	11,09	10,30	10,77	10,25	10,09	10,28	9,82	9,97	10,23	10,14	9,78	9,44
Hemlock, cedar	B	4,59	4,31	4,05	4,57	4,19	3,44	3,51	2,69	2,94	3,40	2,97	2,80	2,73	2,61	2,36	2,30
	C	1,66	1,55	1,46	1,65	1,53	1,30	1,31	1,05	1,17	1,29	1,16	1,14	1,06	1,03	1,01	0,99
Oak, cheery, walnut, hickory	A	39,34	64,02	63,69	41,52	29,68	12,80	27,57	25,53	16,96	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	13,29	18,43
	B	20,88	21,10	20,99	11,67	9,56	1,28	8,47	5,90	3,75	1,28	1,28	2,62	1,28	2,16	3,82	5,66
	C	7,96	8,05	8,00	4,45	3,65	0,87	3,23	2,25	1,43	0,99	0,83	1,02	0,83	1,38	1,51	2,16
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	30,73	50,02	49,75	39,66	23,19	10,00	21,54	19,95	13,25	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,38	14,40
	B	16,31	16,48	16,40	11,19	9,00	1,00	6,61	4,61	2,93	1,00	1,00	2,04	1,00	1,69	2,99	4,42
	C	6,22	6,29	6,25	4,96	3,84	0,87	2,52	1,95	1,31	0,99	0,83	1,02	0,83	1,38	1,51	1,69
White birch	A	30,73	43,48	49,75	37,62	23,19	10,00	21,54	19,95	13,25	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,38	14,40
	B	11,21	12,97	14,37	9,64	8,31	1,78	9,00	6,18	4,11	1,00	1,00	2,48	1,00	2,59	3,22	1,00
	C	5,33	5,16	5,72	4,68	3,31	0,87	3,74	2,46	1,63	0,99	0,83	1,02	0,83	1,38	1,51	0,50
Sugar maple	A	38,17	45,10	45,76	39,83	26,33	10,00	18,56	16,23	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	12,63	10,00
	B	13,18	12,30	11,50	10,01	6,62	1,00	3,82	3,34	1,88	1,00	1,00	1,71	1,00	1,43	2,60	1,00
	C	3,39	3,49	3,65	2,58	2,04	0,87	2,36	1,95	1,31	0,99	0,83	1,02	0,83	1,38	1,51	0,50
Other hardwoods	B	6,52	6,59	6,56	3,65	2,99	1,00	2,65	1,95	1,31	1,00	1,00	1,02	1,00	1,38	1,51	1,77
	C	3,00	3,49	3,65	2,36	2,04	0,87	2,36	1,95	1,31	0,99	0,83	1,02	0,83	1,38	1,51	0,67
Poplar	B	4,56	5,62	6,42	4,82	3,08	2,68	5,13	3,24	3,95	3,31	3,81	5,10	2,03	4,06	5,59	6,03
All hardwoods (except poplar)	D	3,00	3,49	3,65	2,36	2,04	0,87	2,36	1,95	1,31	0,99	0,83	1,02	0,83	1,38	1,51	0,25

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	19,37	15,36	16,65	12,93	16,97	21,75	18,65	16,96	16,77	18,45	21,09	18,39	9,33	15,44	16,35	15,53
	B	16,95	10,87	7,03	12,93	16,89	21,75	18,65	14,17	12,85	11,64	16,11	8,99	3,97	13,54	16,35	15,53
White pine	B	11,93	11,87	11,22	8,44	11,45	12,03	10,71	11,45	11,25	11,06	12,29	11,02	6,66	9,75	9,81	8,14
Red pine	A	16,18	16,65	15,84	14,52	15,95	16,22	15,60	15,95	15,88	15,86	16,37	15,77	13,87	15,33	15,17	14,38
Hemlock, cedar	B	9,10	9,09	8,74	7,47	8,85	9,15	8,51	8,85	8,78	8,87	9,45	8,83	6,85	8,25	8,09	7,33
	B	2,38	2,60	2,29	1,73	2,34	2,39	2,18	2,34	2,31	2,11	2,20	2,06	1,56	2,05	2,01	1,67
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	0,98	1,04	0,97	0,90	0,98	0,98	0,96	0,98	0,98	0,99	1,00	1,02	1,02	0,95	0,94	0,90
Oak, cheery, walnut, hickory	A	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	19,15	16,24	12,80	12,80	12,80	14,61
	B	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,94	5,88	4,99	1,28	1,28	1,28	1,28
	C	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,74	2,24	1,90	0,64	0,64	0,64	0,64
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	14,96	12,69	10,00	10,00	10,00	11,41
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,52	4,59	3,90	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,58	1,75	1,49	0,50	0,50	0,50	0,50
White birch	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	14,96	12,69	10,00	10,00	10,00	11,41
Sugar maple	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
Other hardwoods	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,84	1,56	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,70	0,59	0,50	0,50	0,50	0,50
	B	4,90	3,25	2,96	2,65	3,43	4,05	3,56	2,93	3,26	4,02	5,06	4,51	2,22	2,05	3,56	3,47
All hardwoods (except poplar)	D	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		837	838	839	840	841	842	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	11,44	10,93	7,72	9,39	3,97	7,19	13,51	14,33	13,51	17,90	15,33	17,34	15,39	12,17	10,24	7,97
	B	11,44	6,64	7,03	3,97	3,97	3,97	13,51	11,20	11,02	17,90	15,33	17,34	14,21	10,01	10,24	6,53
White pine	B	7,71	6,61	6,52	6,88	2,49	5,59	10,41	10,43	10,41	10,12	8,97	10,33	10,04	8,42	4,86	4,47
Red pine	A	14,19	14,03	13,80	14,01	13,80	13,80	13,80	13,83	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80
	B	7,15	6,99	6,78	6,98	6,78	6,78	6,79	6,90	6,79	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78
Hemlock, cedar	B	1,60	1,45	1,60	1,56	0,64	1,36	2,32	2,61	2,32	2,21	1,97	2,25	2,19	1,85	1,10	1,02
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	0,88	0,85	1,03	0,94	0,42	0,89	1,22	1,27	1,22	1,18	1,08	1,21	1,18	1,03	0,69	0,65
Oak, cheery, walnut, hickory	A	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	19,90	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80
	B	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,72	5,18	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28
	C	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	1,72	1,98	0,82	0,64	0,64	0,66	0,64	0,64	0,64	0,64
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	15,54	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,72	4,05	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	1,72	1,54	0,82	0,50	0,50	0,66	0,50	0,50	0,50	0,50
White birch	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	15,54	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	4,82	1,17	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	1,91	1,17	0,82	0,50	0,50	0,66	0,50	0,50	0,50	0,50
Sugar maple	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,72	1,17	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	1,72	1,17	0,82	0,50	0,50	0,66	0,50	0,50	0,50	0,50
Other hardwoods	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,72	1,62	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	1,72	1,17	0,82	0,50	0,50	0,66	0,50	0,50	0,50	0,50
Poplar	B	1,50	1,56	1,05	1,05	1,88	1,05	4,80	4,03	3,16	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05
All hardwoods (except poplar)	D	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	1,72	1,17	0,82	0,25	0,25	0,66	0,25	0,25	0,25	0,25

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

		Stumpage (\$/m ³)																
		Zones																
Species	Quality*	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	999
Fir, spruce, jack pine, tamarack	A	7,43	10,64	6,22	9,23	6,84	5,85	5,46	5,43	5,43	4,45	5,14	3,97	5,48	3,97	3,97	4,15	5,41
	B	3,97	10,35	5,97	7,16	3,97	3,97	3,97	3,97	3,97	3,97	3,97	3,97	3,97	3,97	3,97	3,97	3,97
White pine	B	4,41	7,26	4,28	6,18	4,33	3,32	2,53	2,48	2,48	3,37	3,32	2,51	3,56	1,41	1,41	2,68	3,36
Red pine	A	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80
	B	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78	6,78
Hemlock, cedar	B	1,01	1,61	1,00	1,39	1,04	0,82	0,62	0,61	0,61	0,79	0,78	0,65	0,85	0,39	0,39	0,66	0,87
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	0,63	0,89	0,59	0,76	0,61	0,49	0,36	0,35	0,35	0,49	0,49	0,43	0,54	0,26	0,26	0,44	0,57
Oak, cheery, walnut, hickory	A	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80	12,80
	B	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28	1,28
	C	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
White birch	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
Sugar maple	A	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
Other hardwoods	B	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	C	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
	B	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05	1,05
All hardwoods (except poplar)	D	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25

* The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

SCHEDULE II

(s.1)

PRICE INDEXES PER SPECIES, GROUP OF SPECIES AND QUALITY

Species and groups of species	Quality¹	Price index²	Reference price index³
Fir, spruce, Jack pine, tamarack	A	Preserved or treated wood (P2457)	151,6
	B	Index : Lumber, softwood, Québec (P2444 ; 78,7%) Newsprint paper (P2552 ; 9,4%) Paper board (P2580 ; 3,1%) Woodpulp, sulfate, softwood, domestic (P2538 ; 6,0%) Printing and speciality paper (P2558 ; 2,8%)	100,0
White pine	B	White pine (Eastern Quotes and Comments)	914
Red pine	A	Preserved or treated wood (P2457)	151,6
	B	White pine (Eastern Quotes and Comments)	914
Hemlock, cedar	B	Lumber, softwood, Québec (P2444)	162,4
White pine, red pine, Hemlock, cedar	C	Index : Waferboard OSB (Random Lengths ; 2,9%) Lumber, softwood, Québec (P2444 ; 88,4%) Woodpulp, sulfate, softwood, domestic (P2538 ; 8,7%)	100,0
Oak, cheery, walnut, Hickory	A	Veneer and plywood, hardwood (P2468)	158,6
	B, C	Lumber, hardwood, birch (P3664)	162,6
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	Veneer and plywood, hardwood (P2468)	158,6
	B, C	Lumber, hardwood, birch (P3664)	162,6
White birch	A	Veneer and plywood, hardwood (P2468)	158,6
	B, C	Lumber, hardwood, birch (P3664)	162,6
Sugar maple	A	Veneer and plywood, hardwood (P2468)	158,6
	B, C	Lumber, hardwood, maple (P3663)	170,5
Poplar	B	Index : Waferboard OSB (Random Lengths ; 60,4%) Pallets (P2494 ; 36,4%) Woodpulp, sulphate, hardwood, domestic (P2536 ; 3,2%)	100,0
Other hardwoods	B, C	Lumber, hardwood, birch (P3664)	162,6
All hardwoods Except poplar	D	Index : Waferboard OSB (Random Lengths ; 29,4%) Lumber, hardwood, birch (P3664 ; 10,0%) Woodpulp, sulfate, hardwood, domestic (P2536 ; 60,6%)	100,0

¹ The letters A, B, C and D correspond to quality levels determined on the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

² The source of the price indexes and the relative weight of each are indicated in parentheses. The price indexes from Statistics Canada are indicated according to the Cansim number appearing in catalogue 62-011.

³ The reference price index corresponds to the average of the price indexes calculated between 1 April 1999 and 31 March 2000.

M.O., 2001**Order 449 of the Minister of Natural Resources respecting the value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the fiscal year 2001-2002**

Forest Act

(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 73.1 and 73.3)

1. The silvicultural treatments described in Schedule I shall be admitted as payment of the dues prescribed by the Minister responsible for the administration of the Forest Act as determined by the production priority groups described in Schedule I.

The silvicultural treatments are realized on the forest area where the priority production has to be performed.

SCHEDULE I

(s. 1)

SILVICULTURAL TREATMENTS ADMISSIBLES BY PRODUCTION PRIORITY GROUPS

Silvicultural treatments admissible	Production priority groups													
	Fir, spruce, jack pine, tamarack	Thuja	Poplar	White birch	Birch ¹ or Oak or intermediary tol.hard.	Pine	Maple or tsuga or tol. hard.	Pine-Birch (Pne) ¹	Pine-Birch (Birch) ¹	Mixed S-int.hard (S) or S-int.hard. (hard.)	Mixed S-Birch (S) ¹	Mixed S-Birch (hard.) ¹	Mixed S-Maple (S) or S-tol.hard. (S)	Mixed S-Maple (hard.) or S-int.hard. (hard.)
Precommercial thinning	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Fertilization	X													
Commercial thinning	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Spreading commercial thinning					X							X		
Pine seeding	X					X		X	X					
Improvement cutting		X												
Selection cutting		X					X							X
Selection cutting by patches					X			X			X			
Selection and regeneration cutting by patches					X			X			X			

2. The silvicultural treatments mentioned in Schedule II and their admissibility criterias are defined in the relative instructions to the application of the present Order.

3. The values of such silvicultural treatments for the 2001-2002 fiscal year are those established in Schedule II.

4. This Minister's Order replaces Minister's Order 425 of the Minister of Natural Resources, published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 31 March 2000.

5. This Minister's Order of the Minister of Natural Resources comes into force on 1 April 2001.

JACQUES BRASSARD,
Minister of Natural Resources

Silvicultural treatments admissible	Production priority groups													
	Fir, spruce, jack pine, tamarack	Thuja	Poplar	White birch	Birch ¹ or Oak or intermediary to hard.	Pine	Maple or tsuga or tol. hard.	Pine-Birch (Pine) ¹	Pine-Birch (Birch) ¹	Mixed S-int.hard (S) or S-int.hard. (hard.)	Mixed S-Birch (S) ¹	Mixed S-Birch (hard.) ¹	Mixed S-Maple (S) or S-tol.hard. (S)	Mixed S-Maple (hard.) or S-int.hard. (hard.)
Selection cutting for maple and wood production							X							X
Preselection cutting							X							X
Strip cutting with regeneration and soil protection	X	X			X	X		X	X		X	X		
Mosaics cutting with regeneration and soil protection	X	X	X	X	X	X		X	X		X	X		
Progressive seed cutting	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Planting	X	X	X	X	X	X	X				X			
Site preparation, natural regeneration reinforcement planting and mechanical release treatment	X	X			X	X		X	X	X	X	X	X	X
Drainage	X	X												
Seedlings reserve cutting	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Phytosanitary pruning	X					X		X	X					
Enrichment planting					X	X		X	X					

1 For these priority productions, the yellow birch prevails on the white birch as the principal objective species.

SCHEDULE II

(s. 2 and 3)

VALUES OF SILVICULTURAL TREATMENTS ADMITTED AS PAYMENT OF DUES FISCAL YEAR 2001-2002

1. SITE PREPARATION

Scarification

Anchor chains	110 \$/ha
Shark-fin barrels and chains	310 \$/ha
Hydraulic cone trenchers (Wadell type)	245 \$/ha
Hydraulic disk trenchers (TTS hydraulic and Donaren types) or Rake scarifier (shark)	195 \$/ha

Batch scarifier (Bracke) or disk trencher (TTS type)	140 \$/ha
Batch scarifier moulder (Bracke moulder)	195 \$/ha
“V” blade batch scarifier (Bracke) or disk trencher	385 \$/ha
Cutter-type portable scarifier or forest mattock	455 \$/1 000 microsites
Partial scarification in seed holes	
Inside the patches	650 \$/ha
Inside the parquets	565 \$/ha
Inside the regeneration cuttings	495 \$/ha

Forest harrows (Rome et Crabe types)	
Single pass	220 \$/ha
Double pass	395 \$/ha
36 inches harrow	485 \$/ha
Létourneau tree crusher	345 \$/ha

Ploughing and harrowing	
Forest plough (Lazure type) + forest harrow (Rome and Crabes types)	1 195 \$/ha

Clearing	
Rake-equipped crawler tractor	435 \$/ha
Winter shear-blading with a shear-blade-equipped crawler tractor	445 \$/ha
Rake equipped skidder	370 \$/ha
Hydraulic rake	370 \$/ha
Modified "V" blade models C and H	185 \$/ha

Prescribed burning	400 \$/ha
--------------------	-----------

2. MECHANICAL RELEASE TREATMENT

Coniferous or boreal forest zone	665 \$/ha
Mixed and hardwood forest zones	750 \$/ha

3. PRECOMMERCIAL THINNING

Priority production of softwoods and mixed predominantly softwood stands and priority production of poplars and mixed predominantly poplar stands

Value per hectare = $434,12 \times \ln(ti/ha) - 3\,355,76$

ln: base e logarithm
 ti: number of trees of more than 1,2 meter for softwoods and 1,8 meter for hardwoods
 ha: hectare

Priority production of intolerant hardwoods and mixed predominantly intolerant hardwoods (except priority production of poplars and mixed predominantly poplar stands)	860 \$/ha
--	-----------

Priority production of tolerant hardwoods and mixed predominantly tolerant hardwood stands	825 \$/ha
--	-----------

4. COMMERCIAL THINNING (1)

Softwoods

Value per hectare with marking of trees to fell = 237,86 / (average DBH harvested x 0,0414)²

Value per hectare without marking of trees to fell = 237,86 / (average DBH harvested x 0,0414)² - 150

Mixed with tolerant and intolerant hardwoods (2)	580 \$/ha
Tolerant and intolerant hardwoods	245 \$/ha

5. DRAINAGE

Cleared areas (without prior felling)	1,50 \$/m or m ³
Wooded areas (without prior felling)	1,70 \$/m or m ³
Wooded areas (with prior felling)	1,90 \$/m or m ³

6. FERTILIZATION

Softwoods	380 \$/ha
-----------	-----------

7. NATURAL REGENERATION REINFORCEMENT PLANTING RED PINE AND WHITE PINE PLANTING

With site preparation

Bare-root seedlings	
Conventional size	240 \$/1 000 seedlings
Large size	380 \$/1 000 seedlings
Hybrid poplars	585 \$/1 000 saplings
Container seedlings	
67-50	195 \$/1 000 seedlings
45-110 or cuttings	205 \$/1 000 seedlings
25-200	290 \$/1 000 seedlings
45-340 and 25-350-A	335 \$/1 000 seedlings

Without site preparation

Bare-root seedlings	
Conventional size	255 \$/1 000 seedlings
Large size	395 \$/1 000 seedlings
Container seedlings	
67-50	210 \$/1 000 seedlings
45-110 or cuttings	220 \$/1 000 seedlings
25-200	305 \$/1 000 seedlings
45-340 or 25-350-A	350 \$/1 000 seedlings

8. PROGRESSIVE SEED CUTTING (1) (2)

Softwoods	540 \$/ha
Mixed with tolerant and intolerant hardwoods	245 \$/ha
Tolerant and intolerant hardwoods	245 \$/ha

9. STRIP CUTTING WITH REGENERATION AND SOIL PROTECTION (1)

220 \$/ha

10. PLANTING

With site preparation

Bare-root seedlings

Conventional size	220 \$/1 000 seedlings
Large size	360 \$/1 000 seedlings
Hybrid poplars	565 \$/1 000 saplings

Container seedlings

67-50	175 \$/1 000 seedlings
45-110 or cuttings	185 \$/1 000 seedlings
25-200	270 \$/1 000 seedlings
45-340 or 25-350-A	310 \$/1 000 seedlings

Without site preparation

Bare-root seedlings

Conventional size	235 \$/1 000 seedlings
Large size	375 \$/1 000 seedlings

Container seedlings

67-50	190 \$/1 000 seedlings
45-110 or cuttings	200 \$/1 000 seedlings
25-200	285 \$/1 000 seedlings
45-340 or 25-350-A	325 \$/1 000 seedlings

11. ENRICHMENT AND REINFORCEMENT PLANTING OF HARDWOODS AND PINE

530 \$/1 000 seedlings

12. SPREADING COMMERCIAL THINNING (1)

245 \$/ha

13. IMPROVEMENT CUTTING (1)

Tolerant hardwood	245 \$/ha
Mixed with tolerant hardwood	245 \$/ha
Cedar	235 \$/ha

14. SELECTION CUTTING (1)

Tolerant hardwood	245 \$/ha
Mixed with tolerant hardwood	245 \$/ha
Cedar	235 \$/ha

15. SELECTION CUTTING BY PATCHES (1)

245 \$/ha

16. SELECTION AND REGENERATION CUTTING BY PARQUETS (1)

230 \$/ha

17. SEEDLINGS RESERVE CUTTING

20 \$/ha

18. PRESELECTION CUTTING (1)

Tolerant hardwood	245 \$/ha
Mixed with tolerant hardwood	245 \$/ha

19. PINE SEEDING

Aerial seeding	35 \$/ha
Ground seeding	140 \$/ha
Funnels	315 \$/1 000 microsites seeded

20. SELECTION CUTTING FOR MAPLE SAP AND WOOD PRODUCTION (1)

385 \$/ha

21. MOSAICS CUTTING WITH REGENERATION AND SOIL PROTECTION (3)

Inaccessible zones	150 \$/ha
Accessible zones	55 \$/ha

22. PHYTOSANITARY PRUNING

410 \$/ha

4161

(1) The value admitted as payment of dues includes some harvesting, road construction or tree marking costs.

(2) The value admitted as payment of dues can be increased by 60 \$/ha if marking of trees takes into account the trees to preserve.

(3) Treatment admissible at the latest until March 31st 2003. The inaccessible zones are the forest tariffication zones appearing at Schedule I of the Regulation respecting forest royalties, as modified by the decree number 21-2000 of January 12th 2000, and having the following numbers: 220, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 236, 237, 239, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 922, 923. The accessible zones are all the other forest tariffication zones appearing in that Schedule that do not have the numbers previously indicated.

Note: The expression "tolerant hardwoods" includes white pine and red pine.

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Commission des lésions professionnelles — Members' code of ethics

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Code of ethics of the members of the Commission des lésions professionnelles, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The Code of ethics proposes the rules of conduct and duties of the members towards the public, the parties, their witnesses and persons who represent them; it indicates, in particular, which conduct is derogatory to the honour, dignity or integrity of the members. It also determines activities or situations that are incompatible with their office, their obligations concerning disclosure of interest, and the duties they may perform gratuitously.

The proposed rules vary according to whether they apply to a commissioner or a member other than a commissioner.

Further information may be obtained by contacting Claude Verge, Commission des lésions professionnelles, 900, place D'Youville, bureau 800, Québec (Québec) G1R 3P7 by telephone at (418) 643-7129 or by fax at (418) 528-6063.

Any person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned at the Ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JEAN ROCHON,
*Minister of State for Labour,
Employment and Social Solidarity
and Minister of Labour*

Code of ethics of the members of the Commission des lésions professionnelles

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 413)

DIVISION I GENERAL

1. The purpose of this Code is to ensure and promote the trust of the public in the integrity and impartiality of the Commission des lésions professionnelles by favouring high standards of conduct for its members.

2. A member is bound to observe the ethics rules provided for in the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001) and those in this Code.

DIVISION II DUTIES COMMON TO ALL MEMBERS

3. A member shall perform his duties with care, dignity and integrity, considering the importance of accessibility and promptness that are characteristic of the Commission.

4. A member shall perform his duties using appropriate behaviour towards everyone without discrimination.

5. A member shall act in a respectful and courteous manner towards persons appearing before him.

6. A member shall uphold the integrity of his adjudicative function and defend the independence thereof in the best interest of justice.

7. A member shall be available for discharging his duties conscientiously and diligently.

8. A member shall take the measures required to keep up-to-date and improve the knowledge and skills necessary to perform his duties.

9. A member is bound to confidentiality regarding any matter brought to his knowledge in the performance of his duties and to respect the confidential nature of the information thus brought to his knowledge except that of a public nature.

10. A member is bound to keep the secret of the advisement in particular any view defended by a member or an assessor, any exchange or discussion, as well as any opinion other than that reported in the decision.

11. A member shall avoid any situation from which could arise a conflict between his personal interest and the duties of his office.

12. A member shall reveal to the president any direct or indirect interest that he has in an agency, corporation or association likely to bring a real or apparent situation of conflict of interest.

13. The fact for a member to find himself in a situation that may undermine the integrity, independence and dignity of the Commission or that may lessen the trust of the public in the Commission is incompatible with the performance of his duties.

DIVISION III DUTIES SPECIFIC TO COMMISSIONERS

14. A commissioner shall act and be seen to act in an objective and impartial manner in the performance of his duties.

15. A commissioner shall perform his duties in full independence, without any interference.

16. A commissioner shall be politically neutral.

Moreover, the fact for a commissioner to engage in a partisan political activity or to be a member of an association at the federal, provincial, municipal or school level is incompatible with the performance of his duties.

17. A commissioner shall demonstrate reserve and prudence in public.

Subject to that principle, he shall enjoy the freedom of expression, belief, association and assembly.

18. A commissioner may gratuitously perform duties insofar as they do not compromise his impartiality or the effective performance of his duties.

19. The following is incompatible with the performance of his duties:

(1) soliciting or collecting donations, except in the case of community, school, religious or family activities that do not compromise other duties imposed by this Code, or associating his status to those activities;

(2) taking part in charities or being a member of organizations likely to be involved in matters before the Commission;

(3) giving legal advice in fields within the expertise of the Commission.

20. A commissioner shall ensure the proper progress of the hearing and that both parties have an opportunity to be heard and to substantiate their claims fully, subject to applicable rules of law.

21. A commissioner shall allow the members sitting with him to ask questions at the hearing and to express their opinion when the case is taken under advisement.

DIVISION IV DUTIES SPECIFIC TO MEMBERS FROM EMPLOYERS' ASSOCIATIONS AND UNION ASSOCIATIONS

22. A member from an employers' association or a union association shall perform his duties with open-mindedness.

23. A member from one of those associations shall be politically neutral in the performance of his duties.

24. A member from one of those associations shall manage his affairs so as to not compromise the effective performance of his duties.

25. The fact that a member from one of those associations acts as a representative of a party before the Commission in a region where he may be called to sit is incompatible with the performance of his duties.

The member may nevertheless sit in that region if he is called to sit there because no other member from the same association is available.

26. A member from one of those associations may ask questions during the hearing of a case and give the commissioner advice so that the Commission may take advantage of his experience.

DIVISION V FINAL

27. This Code comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Erratum

M.O., 2001-008

**Order of the Minister responsible for Wildlife and
Parks dated 1 March 2001**

Gazette officielle du Québec, Part 2, 14 March 2001,
Volume 133, number 11, page 1336.

On page 1338, Minister Order number 2001-008, we
should read above the plan: “**SCHEDULE 42**”.

4159

Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A:** Abrogated, **N:** New, **M:** Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Breast cancer detection centres (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	1391	M
Commission des lésions professionnelles — Members' code of ethics (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	1409	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Designation and delimitation of land in the domain of the State — Replacement of Schedule 42 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 (R.S.Q., c. C-61.1)	1411	Erratum
Designation and delimitation of land in the domain of the State — Replacement of Schedule 42 to Order in Council 573-87 dated 8 April 1987 (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	1411	Erratum
Equal access to employment in public bodies and amending the Charter of human rights and freedoms, An Act respecting... — Coming into force (2000, c. 45)	1389	
Forest Act — Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants (R.S.Q., c. F-4.1)	1391	N
Forest Act — Value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the fiscal year 2001-2002 (R.S.Q., c. F-4.1)	1404	N
Health Insurance Act — Breast cancer detection centres (R.S.Q., c. A-29)	1391	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Commission des lésions professionnelles — Members' code of ethics (R.S.Q., c. A-3.001)	1409	Draft
Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	1391	N
Value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the fiscal year 2001-2002 (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	1404	N

